ELECTRO-OPTICS





Modelo
ZULU3™

ZULU™

BINOCULARES

P/N 7400229-07 R00

MANUAL DEL PROPIETARIO

ESPAÑOL



ÍNDICE

Este manual está disponible en los siguientes idiomas: francés, español, alemán, italiano, portugués, ruso, afrikáans, sueco y noruego Visite el sitio web sigoptics.com si desea descargar manuales del propietario.

INTRODUCCIÓN

Los binoculares ZULU ofrecen prestaciones de primer nivel en su categoría, como vidrios de alta calidad, lentes con varios tratamientos completos y prismas con corrección de fase para ofrecer la máxima claridad y contraste, y una resolución óptima. El diseño robusto armoniza bien con la construcción de bajo peso para ofrecer una robustez y dureza de alto nivel que su peso no refleja. Los tubos, totalmente estancos, están llenos de nitrógeno para garantizar su Impermeabilidad y un funcionamiento sin empañamiento. La protección invisible con deflexión de la luz ofrece una superficie resistente que desvía la luz para permitirle quedar oculto frente a su objetivo.

Los binoculares ZULU están cubiertos por la SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™ (garantía infinita).

CONTENIDO:

- Binoculares ZULU
- Ocular y tapa de la lente del objetivo
- Correa para cuello/hombro de lujo
- Paño para lente
- Funda acolchada de nilón balístico de calidad

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:

- Tratamientos antirreflectantes y para amplitud del ancho de banda SPECTRACOAT™
- Tratamientos de resistencia a la abrasión para lentes LENSARMOR™
- Protección de goma con deflexión luminosa STEALTH ID™
- Atmósfera interior de nitrógeno para evitar el empañamiento y garantizar la impermeabilidad (nivel IPX-7 que permite la inmersión total en agua hasta un metro)
- Rebajes para el ojo con varias posiciones
- Tapas para los rebajes y las lentes de los objetivos, correa para cuello/hombro de lujo, paño para lentes y funda de nilón balístico de primera calidad

ZULU9™
- Diseño de puente estrecho
- Prismas Abbe-Koenig con tratamiento de corrección de fase
- Vidrio HDX (alta definición ED y alta transmitancia)
- Tratamiento oleofóbico de la lente LENSHIELD
- Carcasa de magnesio
- Compatible con trípode

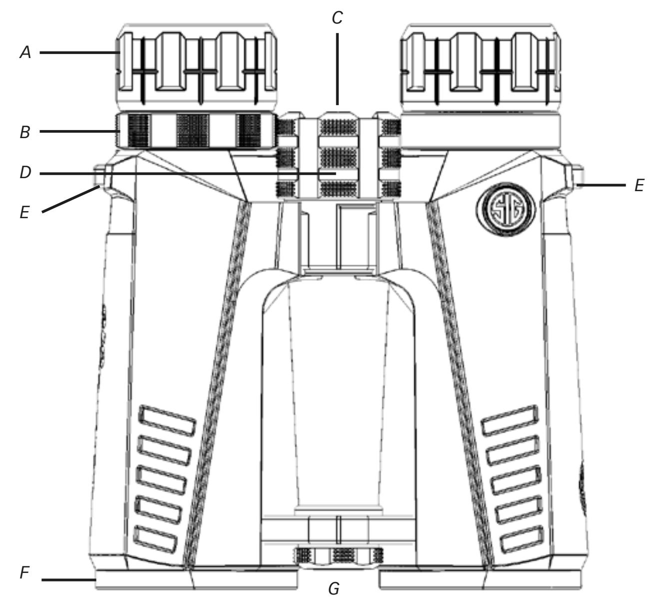
ZULU7™
- Diseño de puente abierto
- Prismas BAK4 con tratamiento de corrección de fase SHR
- Vidrio HDX (alta definición ED y alta transmitancia)
- Tratamiento oleofóbico de la lente LENSHIELD
- Compatible con trípode (el modelo 15 x 56 mm incluye adaptador para trípode)

ZULU5™
- Diseño de puente estrecho
- Prismas BAK4 con tratamiento de corrección de fase SHR
- Vidrio HDX de alta definición
- Compatible con trípode

ZULU3™
- Diseño de puente abierto
- Prismas BAK4 con tratamiento de corrección de fase SHR
- Vidrio LD de baja dispersión

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

A: Lente ocular
B: Anillo de dioptrías
C: Placa informativa (modelo, aumentos, c. de visión)
D: Rueda de enfoque
E: Fijación de la correa
F: Lente del objetivo
G: Tapa del adaptador para trípode (modelos especiales)



Modelo ZULU7™

P/N 7400229-07 R00



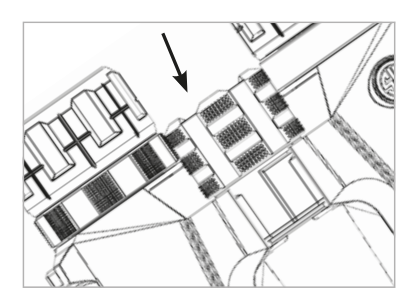
FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DE LAS DIOPTRÍAS

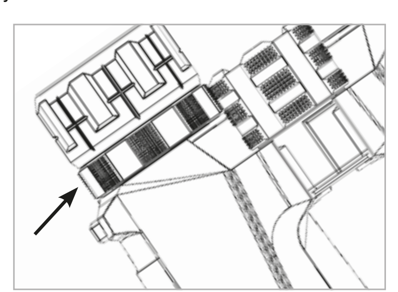
Un ajuste adecuado de las dioptrías de sus binoculares es muy importante, pues se evita un sobreesfuerzo de los ojos y se consigue una imagen clara y nítida.

Para ajustar las dioptrías en modelos con el ajuste de dioptrías en el ocular derecho:

1. Mire hacia un objeto que esté a unas 100 yardas de distancia.
2. Tape la lente del objetivo derecho con la mano.
3. Ajuste la rueda de enfoque central (que se encuentra entre los dos tubos) hasta que la imagen que vea con el ojo izquierdo sea clara y nítida.



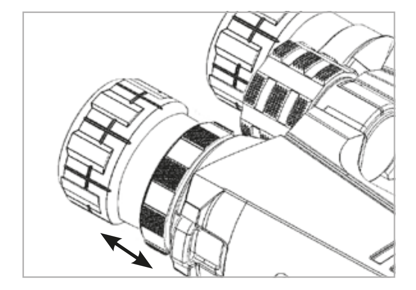
4. Tape la lente del objetivo izquierdo con la mano.
5. Ajuste el dial de dioptrías que se encuentra en el tubo derecho, cerca del ocular, hasta que la imagen que vea con el ojo derecho sea clara y nítida.



Sus binoculares estarán ahora enfocados de acuerdo con su vista. Para realizar ajustes sobre el terreno, sólo tendrá que girar el dial central de enfoque mientras mira por los dos oculares.

Rebajes desplegables

Los binoculares SIG SAUER incluyen rebajes que pueden girarse para elevarlos o hacerlos bajar y así adaptarlos a la distancia ocular necesaria cuando se usan gafas.



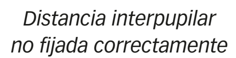
Distancia interpupilar en los binoculares

La distancia interpupilar hace referencia a la distancia entre los oculares para el ojo derecho y el izquierdo.

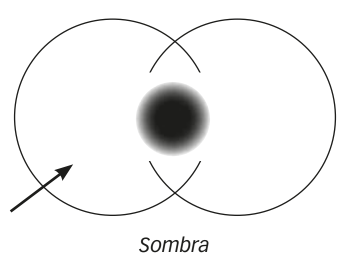
1. Fije la distancia entre los centros de las lentes del ocular derecho e izquierdo de los binoculares de acuerdo con la distancia entre sus pupilas.

2. Mire a un objeto lejano para realizar el ajuste mientras pliega el cuerpo principal de los binoculares.

3. La distancia interpupilar estará bien ajustada cuando el campo de visión pueda verse con ambos ojos como un único círculo (vea la ilustración).

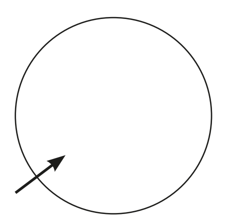


Distancia interpupilar no fijada correctamente



Sombra

Distancia interpupilar fijada correctamente



Campo de visión

LIMPIEZA

- Puede limpiar el cuerpo (que está totalmente protegido) tan sólo eliminando con un paño cualquier polvo o suciedad acumulados.
- Limpie las lentes como lo haría con las de una cámara.
- Utilice un cepillo normal para lentes para eliminar el polvo y, a continuación, alcohol puro, limpiador de vidrios de alta calidad o agua pura impregnada en un bastoncillo de algodón.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ZULU

Modelo	ZULU3		ZULU5		ZULU7			ZULU9	
Aumentos	8x32 mm	10x32 mm	8x42 mm	10x42 mm	8x32 mm	10x42 mm	15x56 mm	9x45 mm	11x45 mm
Distancia ocular	14,5 mm	14,5 mm	17 mm	15 mm	20 mm	17 mm	15,5 mm	17,3 mm	16,7 mm
Pupila de salida	4,0 mm	3,2 mm	5,3 mm	4,2 mm	5,3 mm	4,2 mm	3,7 mm	5,0 mm	4,1 mm
Campo de visión lineal a 1000 m	131 m	114 m	131 m	105 m	126 m	114 m	75 m	126 m	105 m
Apertura sin obstáculos del objetivo	32 mm	32 mm	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm	56 mm	45 mm	45 mm
C. de visión angular	7,5°	6,5°	7,5°	6,0°	7,2°	6,5°	4,3°	7,2°	6,0°
Distancia de enfoque cercano	2,5 m	2,5 m	1,98 m	2,5 m	1,8 m	1,8 m	3,96 m	1,83 m	1,83 m
Distancia interpupilar	56–74 mm	56–74 mm	56–74 mm	56–74 mm	56–74 mm	56–74 mm	60–76 mm	56–74 mm	56–74 mm
Intervalo de dioptrías	+/- 3	+/- 3	+/- 4	+/- 4	+/- 3	+/- 3	+/- 4	+/- 3	+/- 3
Peso	397 g	454 g	694,5 g	694,5 g	950 g	950 g	1.191 g	950 g	950 g
Longitud	139,7 mm	139,7 mm	152,4 mm	152,4 mm	147,3 mm	147,3 mm	177,8 mm	190,5 mm	190,5 mm

Garantía Infinite Guarantee™ de SIG SAUER



SIG SAUER lleva fabricando las armas de fuego más resistentes, fiables y con mayor rendimiento durante más de dos siglos. El legado acumulado en diseño, ingeniería y precisión en la fabricación de calidad precede a la aparición de cualquier otra empresa óptica del mundo. Entendemos la importancia que tiene la calidad en la línea de fuego, en el campo de tiro o en su próxima montería. SIG SAUER Electro-Optics ha tenido que ganarse el derecho de llevar esa insignia, y la garantía Infinite Guarantee tiene su respaldo, para siempre. Y punto.

Repararemos o cambiaremos su producto SIG SAUER en caso de que esté dañado o sea defectuoso, sin coste alguno para usted. Si no podemos reparar su producto, lo cambiaremos por otro en condiciones perfectas de funcionamiento y en condiciones iguales o mejores. No importa cómo pasó ni de quién fue la culpa, o dónde lo compró.

Garantía Infinite Guarantee™ de SIG SAUER

- Garantía ilimitada de por vida
- Totalmente transferible
- No es necesaria tarjeta de garantía
- No se necesita factura de compra
- Sin límite de tiempo
- Sin gastos

Si tiene algún problema alguna vez, sin importar la causa, prometemos atenderle.
Tenga en cuenta que la garantía Infinite Guarantee no ofrece cobertura por daños intencionados, uso irresponsable, daños estéticos que no afecten al funcionamiento de la óptica, pérdidas, robo o reparaciones o modificaciones no autorizadas. Quedan excluidos los componentes electrónicos.





EN CASO DE NECESITAR ASISTENCIA TÉCNICA O MANTENIMIENTO PARA ESTE PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL +1-603-610-3000.

19861 SW 95th Avenue, Portland, OR 97062 EE. UU.

P/N 7400229-07 R00